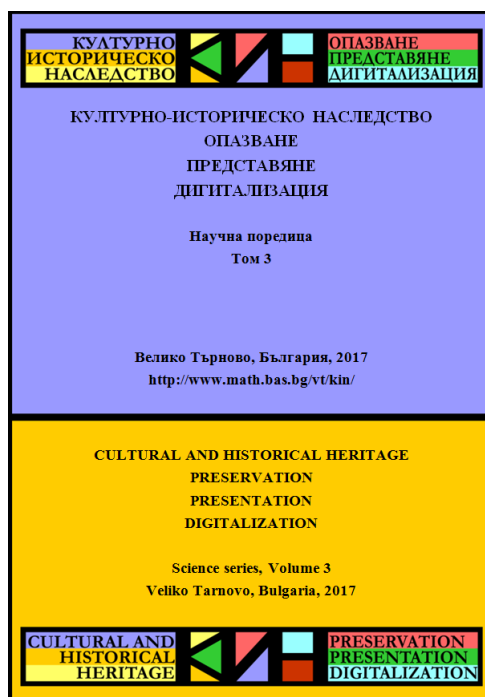


Science series
Cultural and
Historical
Heritage:
Preservation,
Presentation,
Digitalization
Volume 3, Issue 1, 2017

Editors
Petko St. Petkov
Galina Bogdanova

Publisher
Regional
Public Library
“P. R. Slaveykov”
V. Tarnovo, Bulgaria



ISSN: 2367-8038

Web:

<http://www.math.bas.bg/vt/kin/>

Научна поредица
Културно-
историческо
наследство:
опазване,
представяне,
дигитализация
Том 3, брой 1, 2017

Редактори
Петко Ст. Петков
Галина Богданова

Издателство
Регионална
народна библиотека
„П. Р. Славейков”
В. Търново, България

Elena Shatko

Bells Fund of Belarus: Statistical Results of Certification

Pages 101-116

Елена Шатъко

Колокольный фонд Беларуси: статистические итоги паспортизации

Страницы 101-116

http://www.math.bas.bg/vt/kin/files/papers/3_1/07-KIN-3-1-2017.pdf

Поредицата се издава със съдействието на:
Институт по математика и информатика при БАН
Съюз на учените в България, клон Велико Търново

Материалите в сборника са обект на авторско право.

Разрешение за направа на електронни или хартиени копия на част или на цяла публикация за лично или обучително ползване се предоставя без заплащане, при условие, че копията не са направени или разпространявани с цел печалба или търговска изгода и че копията са съпроводени с това съобщение и пълно цитиране на първата страница. За копиране под друга форма, за препубликуване или публикуване на сървъри се изисква предварително специално разрешение и/или заплащане.

Том 3, 2017, ISSN: 2367-8038, <http://www.math.bas.bg/vt/kin/>

Научни редактори:

проф. д-р Петко Ст. Петков, доц. д-р Галина Богданова

Технически редактори:

гл. ас. д-р Стефка Кънчева, гл. ас. д-р Николай Ноев, Паскал Пиперков

© Авторски колектив, 2017

Издателство:

Регионална народна библиотека „П. Р. Славейков”, гр. Велико Търново

The book is published with the assistance of:

Institute of mathematics and informatics at BAS

Union of scientists in Bulgaria, Veliko Tarnovo branch

This work is subject to copyright.

Permission to make digital or hard copies of portions of this work for personal or classroom use is granted without fee, provided that the copies are not made or distributed for profit or commercial advantage and that the copies bear this notice and the full citation on the first page. To otherwise reproduce or transmit in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage retrieval system or in any other way requires written permission from the publisher.

Volume 3, 2017, ISSN: 2367-8038, <http://www.math.bas.bg/vt/kin/>

Editors:

Prof. Phd. Petko St. Petkov, Assoc. prof. Phd. Galina Bogdanova

Copy editors:

Assist. prof. Phd. Stefka Kancheva, Assist. prof. Phd. Nikolay Noev, Paskal Piperkov

© Editors, authors of papers, 2017

Publisher:

Regional Public Library “P. R. Slaveykov”, Veliko Tarnovo

СЪДЪРЖАНИЕ / TABLE OF CONTENT

Предговор	5
Preface.....	7
Съдържание / Table of Content	9
Част Първа – Културно-историческо наследство: проучване и представяне.....	11
Part One – Cultural and Historical Heritage: Study and Presentation	11
Петко Ст. Петков , Културно-историческото наследство в Шипченския проход и развитието на културния туризъм.....	12
Petko St. Petkov , Cultural and Historical Heritage in the Shipka Pass and the Development of Cultural Tourism	12
Мирко Робов , Още за гробовете на руски военни в двора на „Св. 40 мъченици“	20
Mirko Robov , More About the Graves of Russian Soldiers in the Yard of “St 40 Martyrs”	20
Мирко Робов , Епископията на Трапезица. Опит за реконструкция.....	33
Mirko Robov , The Bishop’s Church of Trapezitsa. An attempt to reconstruct.....	33
Евгени Коев , Игуменарницата в манастира „Свето Преображение Господне“ от Ивановските скални манастири.....	45
Evgeni Koev , The “Abbot Dwelling” in the Monastery of the Holy Transfiguration of God, Part of the Rock Hewn Churches of Ivanovo.....	45
Галия Тодорова , Богослужебно последование в литийните шествия според ръкописите, съхранявани в Научен архив, БАН, сбирка X, със сигнатура № 48, 50, 52 и 53.....	60
Galia Todorova , Liturgical Order in the Religious Processions According to Manuscripts Stored in the Scientific Archives, BAS, Collection X, with Signature № 48, 50, 52 and 53	60
Евгени Коев, Паскал Пиперков , За пътя на пренасяне мощите на св. Иван Рилски от Средец до Търновград през 1195 г. Хронология на Поклоническия поход „Св. Иван Рилски“ 2016	70
Evgeny Koev, Paskal Piperkov , On the Route of Transfer of the Relics of St. John of Rila from Sredetz to Tarnovgrad in 1195. Chronology of the Pilgrimage March “St. John of Rila” 2016	70
Елена Шатъко , Колокольный фонд Беларуси: статистические итоги паспортизации.....	101
Elena Shatko , Bells Fund of Belarus: Statistical Results of Certification.....	101
Светлана Дяконова-Арсен, Елена Дяконова , Историята и настоящето на две възрожденски къщи от Банско (Хадживълчевата и Тодевата)	117
Svetlana Diakonova-Arsen, Elena Diakonova , The History and the Present of two Renaissance Houses from Bansko (Hadjivulcheva and Todeva)	117
Част Втора – Културно-историческо наследство: технологии и стандарти за представяне и дигитализация.....	126
Part Two – Cultural and Historical Heritage: Technologies and Standarts for Presentation and Digitalization.	126
Zsolt Laszlo Markus, Tibor Szkaliczki, Gabor Kaposi, Miklos Veres, Gita Senka, Lubomil Draganov, Radoslav Pavlov, Detelin Luchev , GUIDE&HAND Applications for Bulgarian Cultural Heritage	127
Жолт Ласло Маркус, Тибор Скалицки, Габор Капоши, Миклош Вереш, Гита Сенка, Любомил Драганов, Радослав Павлов, Детелин Лучев , Приложения на системата GUIDE&HAND за Българско културно наследство	127

Галя Георгиева-Цанева, Същност на интерактивните системи, сигурност и достъпност	138
Galya Georgieva-Tsaneva, Nature of Interactive System, Security and Accessibility.....	138
Тодор Тодоров, Галина Богданова, Николай Ноев, Съвременни методи и технологии за представяне и защита на цифрови обекти в областта на културно-историческото наследство	148
Todor Todorov, Galina Bogdanova, Nikolay Noev, Modern Methods and Technologies for Preservation and Protection of Digital Objects from the Area of Cultural and Historical Heritage	148
Галина Богданова, Негослав Събев, Достъпност на туристическите услуги за хора с увреждания	156
Galina Bogdanova, Negoslav Sabev, Accessibility of tourist services for people with disabilities.....	156
Мариана Праматарова, Стандарти и съвременни подходи за представяне на музеите	164
Mariana Pramatárova, Standards and Contemporary Approaches for Museum Presentation	164
Част Трета – Културно-историческо наследство: личности, общности, родова памет.....	174
Part Three – Cultural and Historical Heritage: Personalities, Communities, Generic Memory.....	174
Драгомир Томов, Йосиф Буреш. Щрихи от историята на фотографията в България. По документи от личния архивен фонд на акад. Иван Буреш	175
Dragomir Tomov, Joseph Buresh. Moments of the Life of Photography in Bulgaria. According to Documents Preserved in the Personal Papers in a Archive of Ivan Buresh	175
Габриела Ванцарова, Дарина Илиева, Човекът от деветия кръг на ада. Личният архив на д-р Петър Дертлиев.....	183
Gabriela Vaptcarova, Darina Ilieva, The Human from the Nine Circle of the Hell. The personal archive of Dr. Peter Dertliev	183
Негослав Събев, Пътешествие на тъмно във виртуалния свят	193
Negoslav Sabev, A Journey in the Dark in the Virtual World	193
Георги Николов Георгиев, Трифонка Романова Попниколова, Марияна Николова Георгиева, 140 години от освобождението на Поликрайще от Османско робство	199
Georgy Georgiev, Trifonka Popnikolova, Mariana Georgieva, 140 Years Since the Liberation of Polikraishte from Ottoman Slavery.....	199
Приложение / Appendix 1	217
Колокольный фонд Беларуси: статистические итоги паспортизации.....	217
Bells Fund of Belarus: Statistical Results of Certification	217
Приложение / Appendix 2.....	224
Колокольный фонд Беларуси: статистические итоги паспортизации.....	224
Bells Fund of Belarus: Statistical Results of Certification	224
Приложение / Appendix 3.....	230
Историята и настоящето на две възрожденски къщи от Банско (Хадживълчевата и Тодевата)	230
The History and the Present of two Renaissance Houses from Bansko (Hadjivulcheva and Todeva).....	230



КОЛОКОЛЬНЫЙ ФОНД БЕЛАРУСИ: СТАТИСТИЧЕСКИЕ ИТОГИ ПАСПОРТИЗАЦИИ

Елена Шатько

кандидат искусствоведения, доцент кафедры теории и методики преподавания искусства Белорусского государственного педагогического университета им. М. Танка, г. Минск, Беларусь

BELLS FUND OF BELARUS: STATISTICAL RESULTS OF CERTIFICATION

Elena Shatko

*Doctor of Art History, Associate Professor of the Department of Theory and Methods of Teaching Arts of the Belorussian State Pedagogical University. M. Tanka, Minsk, Belarus
e-mail: shatko377@gmail.com*

Abstract: *In 2003-2014, for the first time in the Belorussian bell-science, a long-term study was carried out to certify the historical bells of Belarus. The article presents statistics of preserved liturgical instruments - cultural monuments of the Belarusian people from 16th to the beginning of 20th centuries.*

Keywords: *Bell, Historical Bells, Bell Fund of Belarus, Certification of Bells, Liturgical Instrument, Cultural Monuments*

Аннотация: *В 2003–2014 гг. впервые в белорусской кампанологии осуществлено многолетнее исследование с целью паспортизации исторических колоколов Беларуси. В статье представлена статистика сохранившихся богослужебных инструментов – памятников культуры белорусского народа XVI – начала XX вв.*

Ключевые слова: *Колокол, исторические колокола, колокольный фонд Беларуси, паспортизация колоколов, богослужебный инструмент, памятники культуры.*

В 2018 году Русская Православная Церковь отметит 1030-летие своего служения в Беларуси. Все это время, несмотря на опустошительные войны, смену конфессиональных и идеологических приоритетов, она сохраняла духовное и материальное наследие предков: храмы, иконы, бого-

служебную утварь, колокола и др. Все освященные церковные строения и предметы представляют собой историко-культурную ценность, являются носителями исторической информации, а церковные кампаны – еще и звуковыми знаками Православной веры.

В конце XX в. по инициативе отдельных энтузиастов музеев, сотрудников институтов и церковных организаций России, Польши, Болгарии и Литвы практически синхронно начался процесс описания, фиксации и восстановления колокольного наследия, находящегося на грани исчезновения. Так, кандидат искусствоведения А. Б. Никаноров – изучал богослужебные инструменты Псково-Печерского монастыря [9], позднее Новгорода и Пскова, доктор искусствоведения А. Ф. Бондаренко описывала колокола Покровского храма в Москве [1], Н. П. Яковлева – собрания колоколов Валдайского филиала Новгородского музея-заповедника, И. Д. Костина приступила к работе по составлению фундаментального каталога о кампанах Московского Кремля [6]. Сотрудники Ростовского Кремля М. Н. Тюнина [15], а позднее А. Е. Виденеева осуществили описание колоколов музея, церквей и монастырей Ростовского уезда [3]. В начале XXI в. школа звонарей при храме свт. Николая в Заяицком приступила к паспортизации, сохранившегося колокольного фонда Московской области, Болгарии и Святой Земли. К 2007 г. польскими учеными Академии наук Варшавы завершена паспортизация богослужебных инструментов белорусских костелов. В 2013 г. исследователи во главе с кампанологом Г. Богдановой [22] зафиксировали колокола православных храмов и монастырей Болгарии, создали их электронный каталог. С начала 2000-х гг. такие же изыскания ведет литовский исследователь Гинтас Заленас, все его публикации выходят на литовском языке.

Интерес к изучению и описанию исторических колоколов Беларуси, история которого едва не подошла к своему завершению в годы воинствующего атеизма, появился с созданием Минской школы звонарей в 2001 г. Поиски показали, что верующие и музейные работники сберегли значительное количество инструментов: более двух тысяч колоколов. Силой нескольких исследователей положены начала отечественной кампанологии.

Цель данной статьи – подведение итогов многолетнего исследования и паспортизации колокольного фонда, осуществленного автором по благословению Митрополита Филарета, Почетного Патриаршего Экзарха всея Беларуси в 2003–2014 гг. (Приложение 1, фигура 1).

Описание и учет всего имущества, в том числе и колоколов, церковь проводила и ранее. Документальная фиксация характеристик церковных колоколов как материальных богослужебных предметов Православной церкви Северо-Западного края Российской империи (ныне – территории Беларуси) появляется вначале XIX в., когда в клировых ведомостях храмов начинают указываться вес и количество колоколов. С середины века составление полного описания церковной утвари по прилагаемой анкете становится систематическим. В 1879 г. в результате проведенного анкетирования из печати вышло «Описание церквей и приходов Минской епархии, составленное по официально затребованным от причтов сведениям». Всего в выпшеназванную епархию входило девять уездов: Минский, Борисовский, Бобруйский, Игуменский, Слуцкий, Пинский, Новогрудский, Речицкий и Мозырский. Составители предоставили краткую информацию о количестве и весе колоколов, их состоянии (целы или разбиты), месторасположении (на колокольне храма, в отдельно стоящей звоннице или колокольне, подвешены на столбе и др.). Так, в Новогрудском уезде в 51 храме значились кампаны весом от 5–10 фунтов до 40 пудов. Самый большой набор имелся в церкви св. Александра Невского с. Столовичи (ныне Барановичского района) Новогрудского уезда, где значилось семь колоколов, из них 5 целых весом 40, 3, 2, 2, 1 пуда и два разбитых по полпуда. Наименьшее количество кампанов – по три в наборе. В двух описаниях имеются указания, кем пожертвованы. Так, в церкви д. Городище (Барановичского района) того же уезда отмечено, что 5-пудовый колокол «из отличного металла, художественно отчеканен и есть жертва Августейшей жертвовательницы ее Императорского Величества Государыни Императрицы Марии Александровны» [10, с. 39], а на другом колоколе весом 10 пудов из д. Дарево (Ляховичского района), кроме того, что пожертвован Деметрианом и Криштофом Кржывцами, указан год – «1675» [10, с. 43]. Интересный факт отмечен в Покровской церкви м. Турец, где кроме четырех колоколов сохранилось «стальное било длиной 4 аршина 2 вершка весом около 4 пу-

дов», подвешенное на трех железных цепях [10, с. 182]. В церкви св. Параскевы г. Мозыря имелось «железное било весом около пуда (16 кг 380 г) полусогнутое, с одного конца шириною $3\frac{1}{2}$, а с другого $2\frac{1}{2}$ вершка» (Приложение 1, фигура 2) [11, с. 179]. Согласно описанию предметов церковно-археологического музея г. Гродно в конце XIX в., в коллекции имелось било высотой $10\frac{1}{2}$ вершка и толщиной около 1 вершка «с надписью 6871 (=1363 г.)» [16, с. 231].

В 1855 г. открывается Виленский музей древностей. Одним из его экспонатов стал колокол 1420 г., найденный в костеле Гродненской губернии в с. Неводнице, с надписью «В ЛЕТО 6000 9 СОТ 28-ОЕ СОЗДАН БЫСТЬ СЕЙ СВ. ТРОИЦЫ ПОВЕЛЕНИЕМ РАБА БОЖИЯ ПАНА ШЕДИБОРА ВОЛИМОНТОВИЧА А МАСТЕР УСТЬЯК» [5 с. 60]. В наши дни кампан находится в постоянной экспозиции Национального музея Литвы. Подробное его описание сделано в статье российского исследователя, кандидата исторических наук С.В. Полехова [12]. С 1860-х гг. по направлению Археологического общества русские исследователи изучали этнографию территории Беларуси. А. М. Сементовский оставил нам тексты надписей на колоколах [14, с. 8], Д. П. Струков – несколько их зарисовок [13, 63 об.].

В 1890–1910 гг. во всех епархиях Беларуси создаются церковные музеи с целью сбора и сохранения предметов древности (Витебск, Могилев, Гродно, Минск, Вильно). В 1897 г. издается «Описание предметов древности, поступивших в Витебское церковно-археологическое древлехранилище по ноябрь 1897 г.» в котором были представлены и описаны колокола: 1) 1648 г. из Орши и 2) 1753 г. мастера Генриха Бирмана из Литвы. В 1911 г. Гродненские епархиальные ведомости публикуют большую статью с информацией об уникальном историческом колоколе 1583 г. из д. Молодово (ныне Ивановского района Брестской области), отлитом в г. Ковно (Каунас) (Приложение 1, фигуры 3, 4 и 5) [7].

В 1915 г. большая часть колоколов из храмов Беларуси по приказу царя Николая II, подверглась эвакуации в глубь империи. Необходимость вывоза объяснялась так: чтобы «наш враг, используя медь этих колоколов на производство снарядов, не мог убивать наших сынов, братьев и других родных» [20, с. 142]. Многие и даже большинство из богослужебных ин-

струментов уже не вернулись на свои колокольни, однако в августе-сентябре 1915 г. была проведена паспортизация. Одна опись оставалась в документах прихода, вторая – передавалась вместе с эвакуированными колоколами. Приведем примеры нескольких документов: в описи Св. - Успенской церкви м. Дукора (ныне деревня в Пуховичском районе Минской области) полностью цитировались надписи на польском языке: «...большой колокол 25 п. – FRANCISZEK OSZTORP PUŁKOWNIK WOJSK DUKORIE FUNDATOR KOSCIOLA DUKORSKIEGO (Франтишек Ошторп, полковник войск [БКЛ], основатель Дукорского костела); средний – 16 п. LUDOWIKA Z IWANOWSKICH OSZTORPOWA PUŁKOWNIKA WOJSK WX (Людвика из Ивановских, жена Франтишка Ошторпа, полковника войск БКЛ); малый колокол – 12 п. LEON OSZTORP SYN FRANCISZKA I NICLEZKI DUKORI» (Леон Ошторп, сын Франтишка Ошторпа и Дукоры) [17].

В документе Омелянской Св. - Вознесенской церкви 4-го благочиннического округа Игуменского уезда Минской епархии встречаем имена и фамилии жертвователей: «Завода А. О. Ахремова весом 4 пуда 23 фунта. Въ память моей службы прихожанам Омелянской церкви отъ священника о. Георгия Гомолицкаго 1889 года» и колокол «Завода Финляндского весом 16 пудов Жертва в Омелянскую церковь Киприана и Ольги Прищепчиков въ память рождения Государя наследника Алексия Николаевича».

В некоторых источниках фиксировались и звуковые характеристики. Так, в описи колоколов из храма д. Волма Игуменского уезда Минской епархии указано: «1. Самый маленький 20 фунтов имеет значительный процент серебра и тон соль по скрипичному ключу. 2. Средний весом 1 пуд 5 фунтов имеет тон ре по скрипичному ключу. 3. Большой весом 29 пудов имеет тон си. Все колокола были приобретены в 1854 году по записи в летописи храма, надписей на них нет» (Приложение 1, фигуры 6 и 7).

Наиболее ценная в историческом и художественном отношении часть колоколов, из числа эвакуированных, была передана в музейный фонд РСФСР. В приложении № 1 представлен список богослужебных инструментов, находившихся в Спасо-Андроньевском, Сретенском, Скорбященском, Всехсвятском Единоверческом монастырях и за Даниловской заставой в 1921 г. Самыми старинными по дате изготовления значились

колокол 1516 г. без надписи и указания веса, и колокол 1518 г. весом 30 п. и надписью «Christus est fortis vanit in pace et Deo homo factus est meeseexvia» (Христос крепкий приходит в мир и Бог стал человеком). В списке также значились 5 колоколов, отлитых до 1600 г., 28 – до 1700 г. Самый тяжелый инструмент 1641 г. весил 40 пудов. Два колокола из списка были отлиты в Беларуси, о чем свидетельствовали надписи: «Robion w Mohilowie roku Panskiego 1651» (Сделан в Могилеве года Господнего 1651) весом 2 пуда, «Gloria in exsielsis Deo Wasil Skorobohatu» 1690» – 1 пуд (Слава в Вышних Богу, Василий Skorobohatu) 3 июня 1921 г. [7, лл. 284, 288–288 об., 290–290 об.], (Приложение 2, список 1).

В 1924 г. в Вильно вышла монография польского исследователя М. Бренштейна «Zarys dziejów ludwisarstwa na ziemiach b. Wielkiego Księstwa Litewskiego» («Очерк истории колоколотейного производства на землях бывшего Великого Княжества Литовского») [20]. М. Бренштейн проделал большую работу по сбору информации, привел ряд надписей на колоколах: фамилии литейщиков, тексты надписей, вес, указал их размеры. Книга содержит сведения, большая часть которых на сегодняшний день является уникальными в силу физического уничтожения артефактов в Беларуси. Исследователь опубликовал фотографии колоколов с прорезями, отлитых предположительно немецким мастером Моцфельдом для Несвижского замка в 1598 г. (Приложение 1, фигура 8). Колокола, отлитые для башенных часов, представляют собой шедевры колокольного литья.

25 января 1918 г. Советская власть приняла «Декрет об охране предметов старины и искусства, принадлежащих польскому народу». С этого момента все изъятые имущество, в том числе на западных территориях современной Беларуси, было принято под охрану властью рабочего и крестьянского правительства в лице Комиссариата по польским делам и Общества охранения древностей до передачи Польше. В фондах Литовского государственного исторического архива исследователем Г. Заленасом были обнаружены карточки-описания колоколов, составленные в г. Курске отделом опеки над историческими памятниками польского комитета в Москве, датированные маем-ноябрем 1916 г. (Приложение 1, фигура 9). В документах фиксировали принадлежность храму или костелу и его назва-

ние, надпись на колоколе, год отливки, размеры в см. Среди этих материалов есть и описания церковных колоколов Беларуси.

С 1921 г. судьбы колокольного фонда западной и восточной части республики разнятся. На основании Рижского мирного договора в состав Польши вошли западные земли Беларуси – территории современных Брестской, Гродненской, части Витебской и Минской областей (без Минска). Государственная принадлежность западной Беларуси территории Польши в 1921–1939 гг. стала основным фактором наибольшей сохранности campanas в данном регионе по сравнению с сопредельными восточными областями, вошедшими в состав СССР.

В восточной части Беларуси ситуация складывалась иначе: шло постепенное и планомерное уничтожение campanas. В 1925 г. при Институте белорусской культуры учредили Комиссию по охране памятников старины, народной культуры и природы, которая провела учет большого числа национальных ценностей. Однако колокола к таковым не относились. По результатам работы Инбелкульта ряд наиболее значимых памятников древнебелорусской культуры переместили в Москву, другие города России, и они навсегда исчезли для отечественной культуры. В 1933 г. после официального запрета колокольного звона в г. Витебске, колокола стали зачислять в Госфонд, передавать финансовым органам для оценки и продажи «Рудметаллу», при этом никакие документы не составлялись.

В 1940-е гг. археолог Н. Н. Воронин описал сохранившиеся фрагменты двух колоколов, найденные при раскопках Нижней церкви на Замковой горе в г. Гродно. Обнаруженная часть первого звона, упавшего до пожара 1183 г., имела рельефную «грубовато исполненную надпись из четырех выпуклых букв «рабу» (Приложение 1, фигура 10) [4, с.19]. По предположению автора, по краю колокола шла надпись, вероятно, с именем князя Всеволодки – строителя Нижней церкви. Позднее, в 1970-е гг. российский археолог Л. В. Алексеев изучал небольшие фрагменты колоколов, из городов Мстиславля, Друцка, а его белорусский коллега доктор исторических наук П. Ф. Лысенко при раскопках храма г. Турова (1230) обнаружил шесть фрагментов бронзового церковного звона.

В годы Великой Отечественной войны на территории западной части Беларуси оккупанты проводили акции по изъятию церковных колоколов.

Известно, что они фиксировали информацию о кампанах, вероятно, что эти документы хранятся в архивах Германии. Польский ученый Е. Голос в результате кропотливой работы с такими первоисточниками при поддержке Министерства культуры смог опубликовать сведения об изъятom колокольном фонде костелов Польши в годы войны 1939-1945 гг. [21].

В 1947 г. православные церкви западных регионов Беларуси были поставлены перед условием заключить типовой договор между гражданами приходов и исполнительными комитетами районных Советов депутатов трудящихся на безвозмездное и бесплатное пользование храмами. В восточной части республики такая акция уже была проведена в 1922–1924 гг. В обязательном списке документов, прилагаемом к договору, представлялась опись церковного имущества, в том числе колоколов. Чаще сообщалось кратко: колокола приобретены в 1937 г., вылиты на колокольном заводе братьев Фельчинских в Перемышле, весом 1. – 226 кг, 2. – 53 кг, 3. – 23 кг.

В 1969г. Верховным Советом БССР принимается государственная программа создания многотомного «Збору помнікаў гісторыі і культуры Беларусі», для реализации которой в Институте искусствоведения, этнографии и фольклора им. К. Крапивы Академии наук БССР организуется сектор, возглавляемый О. Терещатовой. Перед коллективом встала задача фиксации и описания церковного имущества, а также спасения имущества закрывающихся церквей. В одной из поездок исследователи Э. Ветер и Ю. Ходыко обнаружили в церкви д. Молодово Ивановского района Брестской области колокол 1583 г. Впервые во второй половине XX в. появляется научная публикация о церковном колоколе, представляющем материальную ценность Православной церкви и народа Беларуси. Молодовский звон, как и еще десяток других до конца XX в. нашли укрытие в музейном хранилище. Что касается карточек описания колоколов, то оно составлено очень кратко: только количество колоколов, размеры не замерялись, фотофиксаций не производилось, кроме Молодовского звона.

В 1970-е гг. государство начинает новую волну изъятия колоколов в «Рудметал» на сырье для переплавки. Эта организация не производила опись изъятых раритетов, поэтому сегодня их количество, а также места изъятия не известны. Одновременно сохранившиеся колокола, произве-

денные до XVIII в., изымаются музейными работниками, осуществляющими экспедиции по Беларуси. Отметим, что раритетные кампаны были спасены именно сотрудниками этих организаций, понимавших их значимость. Так, директор краеведческого музея г. Кричева Могилевской области Михаил Федорович Мельников отстоял колокол, отлитый в 1748 г., который хотели отдать на переплавку. На этом звоне сохранилась надпись: «Отлит колокол 20 сентября 1748 г. в Кричеве на заводе Никиты Чабана за счет жителя Федора Козла для Параскевской церкви». В начале XXI в. кампан возвращен в храм Воскресения Христова г. Кричева дочерью Михаила Ивановича, к тому времени ставшей директором того же музея.

С 2000-ых гг. с открытием в Минске школы звонарей постепенно начинается работа по сбору и описанию сохранившихся кампанов. Теме оформления колоколов посвятила свою статью кандидат педагогических наук В. И. Широкова [19]. В 2011 г. в сборнике конференции, посвященной 10-летию Минской школы звонарей, выходит исследование звонаря Ю.В. Минченко о 16-ти исторических колоколах православных храмов и костелов г. Гродно с указанием размеров, веса, текстом надписей, фамилиями литейщиков [8].

В период 2003–2014 гг. нами была проведена паспортизация колокольного фонда: 1747 сохранившихся исторических колоколов отлитых до 1939 г. (Приложение 1, фигуры 11, 12 и 13). Исследование охватило 280 православных храмов в основном западной части республики и осуществлялось по заранее подготовленной анкете. Описание проходило в сложных полевых условиях и часто без посторонней помощи. Колокола находились в отдельно стоящих звонницах рядом с храмом, в церкви на звоннице, либо из-за повреждений стояли в приходском помещении. В $\frac{1}{4}$ храмов в притвор были спущены веревки от колоколов и тот, кто выполнял звонарское послушание звонил снизу, не поднимаясь к колоколам. За многие годы балки, на которых подвешены кампаны, прогнулись или частично сгнили, лестницы в аварийном состоянии или их вообще нет, приходилось находить приставную. Паспортизация шла иногда на высоте 5–10 метров от уровня пола колокольни, где крепились колокола. Дабы не рисковать жизнью в нескольких случаях автор не смогла произвести измерения, а сделала цифровое фото, позднее при обработке материала расшифровала тексты. Ко-

колокола перед фото и видеофиксацией мыла водой, ибо они покрыты слоем голубинового помета и паутины. Встречала и такие, которые покрашены масляной краской, побелены вместе с потолком колокольни. Видя ошибки в эксплуатации (колокола соприкасаются друг с другом, языки висят выше или ниже бойного кольца, используется два языка, колокол разбит, а в него продолжают звонить), давала советы настоятелю и прихожанам. По результатам работы выслала епископам Минской, Брестской, Пинской и Полоцкой епархий рекомендации по устранению недостатков.

Итогом исследования стала паспортизация каждого колокола, которая включала: размеры колокола в сантиметрах: диаметр по низу, высоту с ушами и без них, текстовые надписи, иконические изображения, рисунок-план расположения колоколов на балках относительно алтаря, фотофиксацию, запись звучания каждого колокола на видеокамеру «Samsung», описание и размеры сколов и других повреждений, если имелись.

Данные о богослужебных инструментах (в основном, имевших надписи с указанием одного или нескольких жертвователей) были внесены в таблицу, которая опубликована в книге «Колокольный звон Белой Руси: тысячелетие традиции» [18]. Информация о колоколах представлена с учетом современного административно-территориального деления Беларуси по областям (Минская, Брестская, Гродненская, Могилевская и Витебская) в хронологическом порядке. Если год изготовления кампана неизвестен, он указывался приблизительно, в результате визуальной оценки, по материалам летописи, рассказам информантов. Сведения о жертвователях взяты из рукописных источников либо зафиксированы автором с колоколов. В итоговой таблице представлено, где в настоящее время находится кампан: продолжает звучать на звоннице или хранится в музее. Храмовая принадлежность колоколов, хранящихся сегодня в Государственном музее истории религии неизвестна, поэтому они представлены в хронологии по Гродненской области (г. Гродно). Текст на колоколах передавался соответственно оригиналу современным гражданским либо церковнославянским шрифтом, латиницей. В надписях на колоколах встречались ошибки (их допускали литейщики, закладывая буквы в фальшколокол до отливки), по большей части отсутствовали знаки препинания. Нами сохранены пунктуационные особенности, допущенные ошибочные написания оригиналов

(например, АЛУКСАНДР, ЕПАРХІ, CZESC, WIES, ЗАЛИССКОЙ ЦЕРКВИ, СВТОЕ), беспробельное написание, буквенное обозначение цифр (в скобках приведено цифровое соответствие). Литейщики отливали только большие буквы (исключение – завод Самгиных, который в конце XIX в. писал «Самгиных» или «братьев Самгиных»). Строчные буквы употреблены нами в тех случаях, когда: 1) информация о кампане взята из архивных или литературных источников; 2) буквы вырезаны (термин литейщиков, мы бы указали – выправированы) на остывшем колоколе производителями и лично жертвователями (граффити). Во время отливки часть металла выгорала, поэтому только готовый колокол мастера взвешивали и «дописывали» вес рядом с уже отлитыми буквами «ПУД ...», «Ф ...» [фунт]. В нескольких примерах литейщики это не сделали. Надписи, нанесенные по кругу колокола, нередко прерываются иконическими изображениями святых.

В приложении – источник информации о надписи на колоколе. Указание в этой графе года обозначает время проведения экспедиции. В данных примерах тексты переписаны с кампанов. Колокола, хранящиеся в музеях, имеют указание размеров в инвентарных карточках, поэтому не приведены. В экспедициях 2005 г. автор фиксировала диаметр колокола понижу и высоту с ушами в сантиметрах, позднее – добавила и высоту без ушей. В процессе работы осуществлялась запись звучания каждого кампана, эти сведения еще ждут расшифровки. В целом результат изысканий был бы значительно лучше, если бы в экспедициях приняла участие группа специалистов, как это проводилось польскими и болгарскими исследователями. Полагаю, что в дальнейшем работа по составлению подробного описания колоколов будет продолжена.

Таким образом, в начале XXI в. нами впервые проведена паспортизация исторических колоколов 280 православных храмов Минской, Брестской, Витебской, Гродненской и Могилевской областей. В результате архивной и экспедиционной работы изучено и зафиксировано 1747 богослужебных инструментов XVI – начала XX вв., использующихся в звоне, сохраняющихся в музеях, храмах и на колокольных. Большая часть описанных в экспедициях колоколов без надписей и опознавательных знаков.

В данной статье автором составлен список из 228 колоколов XVI – начала XX вв., в который внесены обнаруженные сведения о 47 кампанах, утраченных в разные периоды истории (Брестская область – 4 колокола, Минская – 12, Витебская – 13, Гродненская – 17, Могилевская – 1). Информация получена из газетных изданий и летописей церквей, архивных источников и литературы. 191 кампан, из представленных ниже, требуют особо бережного использования и представляет историко-культурную ценность белорусского народа, 19 из них находятся в государственных музеях и хранилищах Гродно (10), Минска (3), Молодечно (3), Витебска (1), Полоцка (1) Могилева (1). Эти колокола отлиты местными и зарубежными литейщиками непосредственно рядом с храмом, часть доставлена издалека (современные территории России, Польши, Германии, Литвы, Украины). Тексты надписей сообщают имена российских (династий Оловянишниковых, Самгиных, Финляндских, а также А. С. Лаврова), польских (Крушевский, Фельчинский), украинских (Петруняк) производителей, литовского (Гофман). В ходе паспортизации также выявлено, что повреждены, но продолжают использоваться в звоне 26 инструментов. Три колокола стоят в храмах как «памятник прародителей». В заключение систематизируем сведения, собранные в ходе экспедиционного исследования 2003-2014 гг., по каждой области. Больше всего инструментов сохранилось в храмах Брестской области – 86 колоколов, из них 14 повреждены, но в них продолжают звонить на колокольне. Представителен и возраст колоколов: один колокол XVI в., два – XVII в., десять – XVIII в., шестнадцать – XIX в., пятьдесят три – XX в. (отлитых до 1939 г.).

В православных храмах Минской области звучит четыре колокола XVII в., два – XVIII в., одиннадцать – XIX в., четырнадцать – XX в. Таким образом, в Минской области сохранено 31 колокол, из них три повреждены и продолжают использоваться в звоне.

В храмах Витебской области звучит один колокол XVII в., три – XVIII в. еще три сохраняются, один – XIX в., пять – XX в. и три не используются. Таким образом, в Витебской области сохранено 29 колоколов, в том числе используются в звоне четыре поврежденных инструмента.

В храмах Гродненской области звучит один колокол XVIII в., семь – XIX в., семнадцать – XX в., что в итоге составляет 25 колоколов, из них 4 – повреждены, но продолжают использоваться в звоне.

Наиболее пострадавшей в годы атеизма стоит признать материальное наследие церкви Могилевской области, где сегодня обнаружено всего по одному колоколу XVIII и XIX вв., последний поврежден и может обрваться.

Вполне вероятно, что на сегодняшний день собранные к 2014 году сведения уже изменились, к сожалению, приходится предполагать, что в худшую сторону. Часть уникальных кампанов XVI–XX вв. с фризами, иконическими изображениями, текстами имеет трещины, сколы и уже никогда не будет звучать. И все же проведенная паспортизация колоколов помогла поставить этапную точку в фиксации чудом сохраненного наследия церкви, а также предполагает обратить внимание Белорусской Православной Церкви и Министерства культуры Республики Беларусь на необходимость более бережного отношения к историческим колоколам. Думается, что все они, являясь памятниками культуры белорусского народа, в случае невозможности реставрации и утраты своих утилитарных функций, могут быть собраны в музее церковных колоколов, с инициативой которого выступает автор данной статьи.

Иллюстрации к этой статье изложены в Приложении 1 (с. 217) и Приложении 2 (с. 224).

Список литературы:

1. Bondarenko, A.F. Kolokola Покровского собора: прошлое и настоящее / А.Ф. Bondarenko. - М.: Gos. i. museum, 2002. - 114 р. (Бондаренко, А.Ф. Колокола Покровского собора: прошлое и настоящее / А.Ф. Бондаренко. – М. : Гос. ист. музей, 2002. – 114 с.);
2. Вецер, Э.І. Zvon in Moladave / Э.І. Vetzer, U.W. Хадыка // Помнікі гісторыі і культуры Беларусі. - 1971. - No. 1. - Р. 31-33. (Вецер, Э.І. Звон у Моладаве / Э.І. Вецер, Ю.В. Хадыка // Помнікі гісторыі і культуры Беларусі. – 1971. – № 1. – С. 31–33.);

3. Videneeva, A.E. Description Colocol Rostovskogo Museum / AE Wodeneeva // Kolokola and Kolokolani Rostova Velga: [s. Rostov. museum.] / line. -Soft. А.Г. Мельник; - М.: Science, 1985. - pp. 137-167. (Виденеева, А.Е. Описание колоколов Ростовского музея / А.Е. Виденеева // Колокола и колокольни Ростова Великого : [сб. ст. Ростов. музея.] / ред. -сост. А.Г. Мельник ; – М. : Наука, 1985. – с.137–167.);
4. Voronin, H.N. Anthony Grodno: archaeol material. raskokok 1932-1949 d. /H.N. Voronin; [cf. order. ВА Рыбаков]. - М.: Academic Academy of Sciences of the USSR, 1954. - 236 pp. (Materials and Research in Archeology, Department of Archeology, Item 3) (Material and Research in Archeology, USSR, No 41). (Воронин, Н.Н. Древнее Гродно : по материалам археол. раскопок 1932–1949 гг. / Н.Н. Воронин; [отв. ред. Б.А. Рыбаков]. – М. : Изд-во Акад. наук СССР, 1954. – 236 с. – (Материалы и исследования по археологии древнерусских городов ; т. 3) (Материалы и исследования по археологии СССР ; № 41).);
5. Ancient museum / solo museum object catalog. F. Dobryanski. - Вильно, 1879. (Каталог предметов музея древностей / сост. Ф. Добрянский. – Вильно, 1879.);
6. Kostina, IC Kolokola XIV-XIX cv. / ID Kostina. - М: Gosud. историк-культурн. museum commander «Московский Кремль», 2015. - 206 pp. (Костина, И. Д. Колокола XIV-XIX вв. / И.Д. Костина. – М : Госуд. истор.-культурн. музей-заповедник «Московский Кремль», 2015. – 206 с.);
7. K-ski. Ancient Kolokol (1583) cerkies village of Molodovo Kobrinskogo riviera // Grodnenski eparh. paychecks. 1911. No. 14. pp. 155-158. (К-ский. Древний колокол (1583 г.) церкви с. Молодово Кобринского уезда // Гродненские епарх. ведомости. 1911. № 14. С. 155—158.);
8. Minchenko, U.W. Kolokola Grodno how do pamettieniki культуры Беларуси / Ю.В. Minchenko // Колокольный звон how phenomenon славянской культуры: история и современность: [сп. Participant International learning-pract. conf., devoted. 10-летию Школы звонарей Мин. Eparchial. management] / Belarus. Orthodox. Церковь (Белорус, Экзархат Моск, Патриархата). - Minsk, 2011. - pp. 97-106. (Минченко, Ю.В. Колокола Гродно как памятники культуры Беларуси / Ю.В. Минченко // Колокольный звон как феномен славянской культуры : история и современность : [сб. ст. участников Междунар. науч.-практ. конф., посвящ. 10-летию Школы звонарей Мин. Епархиал. упр.] / Белорус. Православ. Церковь (Белорус. Экзархат Моск. Патриархата). – Минск, 2011. – С. 97–106.);

9. Nikanorov, AB Колокола и колокольные звоны Псков-Печерского монастыря / А.Б. Nikanorov. - SPB. : Levsha, 2000. - 190 p. (Никаноров, А.Б. Колокола и колокольные звоны Псково-Печерского монастыря / А.Б. Никаноров. – СПб. : Левша, 2000. – 190 с.);
10. Description of the church and mines of the Minsk Eparchies, which are officially proclaimed by the pride: appendix. Min. eparch. for 1878-1879. : 9 am - Minsk, 1878-1879. - Ch. 9: Novogrudskiy Race. - 1878. - 192 pp. (Описание церквей и приходов Минской епархии, составленное по официально затребованным от причтов сведениям : прил. к «Мин. епарх. ведомостям» за 1878–1879 гг. : в 9 ч. – Минск, 1878–1879. – Ч. 9 : Новогрудский уезд. – 1878. – 192 с.);
11. Description of the Church and Minsk Eparchies, which are officially proclaimed by the pride: appendix. Min. eparch. for 1878-1879. : 9 am - Minsk, 1878-1879. Ch. 3: Slutky Ride. - 274 pp. (Описание церквей и приходов Минской епархии, составленное по официально затребованным от причтов сведениям : прил. к «Мин. епарх. ведомостям» за 1878–1879 гг. : в 9 ч. – Минск, 1878–1879. Ч. 3 : Слуцкий уезд. – 274 с.)
12. Polehov S.V. «Kolokol Šedbora Volimontovicha» - экспонат The ancient museum at Villenskoy public library // Kova dėl istorijos: Vilniaus senienų muziejus (1855-1915). Mokslo straipsnių rinkinys. Vilnius, 2015. pp. 425-432, yl. (Полехов С.В. «Колокол Шедибора Волимонтовича» — экспонат Музея древностей при Виленской публичной библиотеке // Kova dėl istorijos: Vilniaus senienų muziejus (1855—1915). Mokslo straipsnių rinkinys. Vilnius, 2015. С. 425—432, ил.);
13. The Rosicrucian Gospel Library (RGB). Department of Copywriting. - Fund 292. - D. 39. - P. 63 back (Российская государственная библиотека (РГБ). Отдел рукописей. – Фонд 292. – Д. 39. – Л. 63 об.);
14. Сементовский А. М. Памятная книжка Витебской губернии in 1865. // А. Сементовский. - SPB. : Type. Вульфа, 1865. - 376 pp. (Сементовский А. М. Памятная книжка Витебской губернии на 1865 г. // А. М. Сементовский. – СПб. : Тип. В. Вульфа, 1865. – 376 с.);
15. Tuna, M.N. Rostovskie kolokola and volvo / М.Н. Тюнина // Колокола: история и современность: [сп. s / s. U.V. Пухначев; from order. B.V. Rous-Schenbach. - М.: Science, 1985. - pp. 137-167. (Тюнина, М.Н. Ростовские колокола и звона / М.Н. Тюнина // Колокола : история и современность : [сб. ст.] / сост. Ю.В. Пухначев ; отв. ред. Б.В. Раушенбах. – М. : Наука, 1985. – с.137-167.);

16. Chronicle: [Historical-Archaeological Museums North-West End] // Записки Сев.-Зап. dd. Imperat. Rus. geogr. o. - Вильна, 1910. - Кн. 1 / line. DA I did. - pp. 222-236. (Хроника : [Историко-археологические музеи Северо-Западного края] // Записки Сев.-Зап. отд. Императ. Рус. геогр. о-ва. – Вильна, 1910. – Кн. 1 / ред. Д. И. Довгяло. – С. 222-236.);
17. Центральный государственный архив Московской области (ЦГАМО). - Ф. 66. - Оп. 18. - Д. 223. -pp. 284, 288-288 back, 290-290 back (Центральный государственный архив Московской области (ЦГАМО). – Ф. 66. – Оп. 18. – Д. 223. – Л. 284, 288–288 об., 290–290 об.);
18. Шатко, Е.Г. Колокольный звон Белой Руси: тысячелетие традиции / Е.Г. Шатко. - Minsk: Братство в честь Святого Архистратига Михаила: Меди-ал, 2015. - 608 с.: Фот. + 2 electron. opt. disk (DVD - ROM). (Шатко, Е.Г. Колокольный звон Белой Руси: тысячелетие традиции / Е.Г. Шатко. – Минск : Братство в честь Святого Архистратига Михаила : Медиал, 2015. – 608 с. : фот. + 2 электрон. опт. диска (DVD – ROM).);
19. Shirokova, V.I. Скука колоколов: к проблеме духовной и эстетической культуры белорусов / В.И. Широкова // Маральна-эстэтычнае выхаванне моладзі сродкамі мастацтва і літаратуры: матэрыялы Міжл. sound. cann., 24-25 hot. 2000 / Belarus. Дзяярж. ун-т культуры; рэ (Широкова, В.И. Изукрас колоколов: к проблеме духовной и эстетической культуры белорусов / В.И. Широкова // Маральна-эстэтычнае выхаванне моладзі сродкамі мастацтва і літаратуры : матэрыялы Міжнар. навук. канф., 24–25 лют. 2000 г. / Беларус. дзяярж. ун-т культуры ; рэдкал.: А.У. Пазнякоў [і інш.] – Мінск, 2000. – С. 102–109.);
20. Brensztejn and M. Zarys dziejów ludwisarstwa na ziemiach b. Wielkiego Księstwa Litewskiego. - Wilno: Księgarnia Stowarzyszenia Nauczyci (Brensztejn, M. Zarys dziejów ludwisarstwa na ziemiach b. Wielkiego Księstwa Litewskiego. – Wilno: Księgarnia Stowarzyszenia Nauczycielstwa Polskiego, 1924. – 226 s.);
21. Lost wojenne: zabytkowe dzwony, utracone w latach 1939-1945 w granicach Polski po (Straty wojenne : zabytkowe dzwony, utracone w latach 1939–1945 w granicach Polski po 1945 : v 5 t. / oprac.: M. Dłutek, J. Gołos, A. Kasprzak-Miler. – Poznań : Bogucki Wydaw. Nauk., 2000. – T. 1 : Woj. krakowskie i rzeszowskie. – 419 s.; Straty wojenne : zabytkowe dzwony, utracone w latach 1939–1945 w granicach Polski po 1945 : v 5 t. / oprac.: J. Gołos, J. Pokora, E. Wróblewska. – Warszawa : Argraf Sp z. o.o., 2008. – T. 3. – C. 1 : Woj. Śląskie. – 333 s.);
22. G. Bogdanova, Todor Todorov, Nikolay Noev. Creating and Representing Semantic Knowledge of Bell Objects. International Journal of Applied Engineering Research, 12, 19, Research India Publications, 2017, ISSN:0973-4562, 8986-8994



ПРИЛОЖЕНИЕ / APPENDIX 1

към статията

КОЛОКОЛЬНЫЙ ФОНД БЕЛАРУСИ: СТАТИСТИЧЕСКИЕ ИТОГИ ПАСПОРТИЗАЦИИ

Елена Шатько

BELLS FUND OF BELARUS: STATISTICAL RESULTS OF CERTIFICATION

Elena Shatko



Свидетельство

Настоящим подтверждается, что **Шатько Елена Геннадьевна** является действительным членом Ассоциации колокольного искусства России и ведет исследовательскую работу, связанную с учетом и описанием колоколов Беларуси.

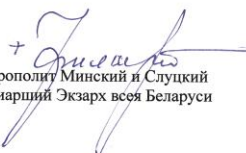
Цель работы:

1. сбор материалов для энциклопедии «Колокола Беларуси»,
2. написание диссертации по теме «Судьбы колоколов Беларуси в XX в.».

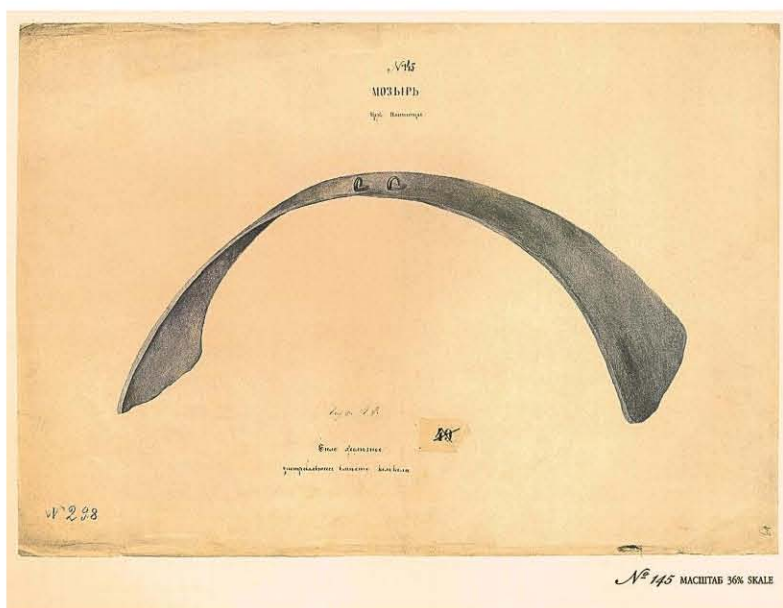
Характер работы:

1. экспедиции по монастырям и приходам Беларуси с целью кино-видео съемки колоколов и звонниц, измерения размеров и расшифровки надписей на колоколах, беседы с духовенством, звонарями и местными жителями;
2. работа в архивах, музеях, библиотеках.

Просьба ко всем лицам и организациям, связанным с перечисленными объектами деятельности, оказывать Е. Г. Шатько всяческое содействие в работе.


Митрополиту Минский и Слуцкий
Патриарший Экзарх всея Беларуси

Фигура 1. Свидетельство, выданное Е.Г. Шатько в Минской епархии, 2003 г.



Фигура 2. Било из церкви св. Параскевы г. Мозыря. Рисунок из альбома Д. Струкова (конец XIX в.).



Фигура 3. «Молодовский» звон 1583 г. храма д. Молодово Ивановского района Брестской области.



Фигура 4. Фрагменты надписей на «Молодовском» звоне



Фигура 5. Фрагменты надписей на «Молодовском» звоне

Приложение к утилизационному

218.

Опись

колоколов Волмянской церкви,
Игуменского уезда, Минской губернии

1921 года, Июня 2 дня. Мы, ниже
подписавшиеся, члены религиозной общи-
ны в с.е. Волмя, Игуменского уезда,
Минской губернии, своими подписями
удостоверяем, что в 1915 году со ст.
Гуденск были эвакуированы в центр
России (по некоторым сведениям в г. Москву)
колокола Волмянской церкви, знача-
щиеся в описи, хранящиеся при церкви,
под такой записью: „на колокольном,
стоящем отдельно от церкви (Волмянской),
имеется три (3) колокола, весом 30 пудов
и 25 фунтов; в частности, самый малень-
кий колокол весит 20 фунтов и имеет

Фигура 6. Копия описи колоколов Волмянской церкви Игуменовского уезда,
архивный документ, 02. 06.1921 г.

значительный процент серебра; тон его
по скрипичному ключу вернее „соль“, сред-
ний колокол весит 1 пуд 5 фунтов и
также имеет значительный процент
серебра; тон его по скрипичному ключу
„ре“; и большой колокол весит 29 пуд.
и тон „си“. Настоящие колокола приобре-
тены в 1854 году (по записи в летописи
церкви), но кем — неизвестно. Надписей на
колоколах не имеется.”—

Настоящую опись сверяли своим
подписем. Члены религиозной общины Вол-
мянской церкви Валентин Ясинский, Надежда
Ясинская, Наталья Ясинская, Д. Митин
Данило И. Волынский, Александр Гуденский,
Надежда Гуденская, Порфирий Гуденский,
Иван Гуденский, Андрей Гуденский,
Евгений Гуденский, Александр Гуденский,
Гуденский И. Гуденский

Фигура 7. Копия описи колоколов Волмянской церкви Игуменовского уезда,
архивный документ, 02. 06.1921 г.



DZWON ZEGAROWY NIEŚWIESKI
z r. 1598 (?).

Фигура 8. Фрагмент колокола, отлитого в 1598 г. для башенных часов Несвижского замка. Фото из книги Brensztejn, M. Zarys dziejów ludwisarstwa na ziemiach b. Wielkiego Księstwa Litewskiego. – Wilno : Księg. Stow. Nauczycielstwa Pol., 1924. – S. 30.

KOMITET POLSKI w MOSKWI		Dzwon znajdujący się w		powiat		gub.	
9324 4305		blizszy adres		Mosciewski		№ 3	
WYDZIAŁ OPIEKI NAD ZABYTKAMI		ewakuowany z parafji		Brestki		powiat Brestki gub. Grodzieńska	
Znaki z czasu ewakuacji	Znaki i napisy parafji		Czerwony czerwony		gdzie?		Wesołost
	Brestki czeska		rodzime		waga?		określenie
	Znaki i napisy władz				gdzie?		
					czem?		
Wymiary (cm.) obwód dolny		190	obwód górny	93	średnica	60	wysok. do ucha
Stan uszkodzenia							
Czy ma?		jarzmo	nie ma	ucho	szeregowe	serce	ma
Napisy odlane		РОК 8 БОЖНА 1400					
Charakter liter (gotycki czy inny)		słowiański		wiek pochodzenia			
Opis i ilość płaskości		jedna płaska, ornamentalna, ma					
1 dwie płaskości: 1) br. linowej, 2) M.B. i p. ucha							
Ilość i jakość odcisków		Data rejestracji		29/ 1918r.		Podpis	
Ilość zdjęć fotograficznych						rejestrującego	
Ilość zdjęć rysunkowych						C. Kuznetsov	
UWAGA. Napisy należy wykonać dokładnie, a rysunki wiernie z natury. Potrzebne uzupełnienia dla których np. niema rubryk, wypisać na odwrotnej stronie kartki.							

Фигура 9. Карточка с описанием колокола.



Фигура 10. Фрагмент колокола XII в. с надписью «РАБУ», обнаруженный при раскопках Нижней церкви на Замковой горе г. Гродно. Экспонат находится в Гродненском государственном историко-археологическом музее.



Фигура 11. Колокол 1770 г. храма д. Олтуш Малоритского района Брестской области (около 40 пуд.) с надписью в нижней части «СООРУЖИСЯ КИМВАЛЬ СЕЙ ДОВЕСИ ОВТУСА ДОХРАМУ ПРЕОБРАЖЕНИЯ ГОСПОДНЯ ЗАСТАРАНИЕМ ПЕТРА ЯКИМУКА И ЖЕНИ ЕГО АННИ РУКОДЕЛИЯ АНДРЕЯ БЕЛЯЧИНСКОГО РОКУ БОЖІА 1790».



Фигура 12. Иконическое изображение на колоколе д. Олтуш: Архангел Михаил попирающий ногами змия – диавола.



Фигура 13. Иконическое изображение на колоколе д. Олтуш: лик Пресвятой Богородицы.



ПРИЛОЖЕНИЕ / APPENDIX 2

към статията

КОЛОКОЛЬНЫЙ ФОНД БЕЛАРУСИ: СТАТИСТИЧЕСКИЕ ИТОГИ ПАСПОРТИЗАЦИИ

Елена Шатъко

BELLS FUND OF BELARUS: STATISTICAL RESULTS OF CERTIFICATION

Elena Shatko

Список 1

В Спасо-Андроньевском монастыре

1. Колокол Цендзенской церкви Виленского у. около 3 п. с надписью: «In aeternum verbum Domini manet. Nickel Schade z Wroclawa» □ {Во веки слово Божье пребывает. Николай Шаде из Вроцлава}. 1599 г.
2. С подписью «Gloria soli Deo Adam Stankiewicz na chwale Bosco do kaplicy Buchowskiej ten dzwon offiarowal pod titulem swentego Jana rocu 1755 dnia 8 Juliu w Krolewcu me fecit A. E. Weesche» {Едино-му Богу слава. Адам Станкевич во славу Божью для часовни Буховской этот колокол пожертвовал под знаком святого Яна. В Кеннигсберге меня сделал А. Е. Weesche}.
3. С подписью «Me fecit S. Waenner Vilnae 1807 [...]» {Меня сделал Ян Вэннэр. Вильня, 1807}. Восемь пудов.
4. Надпись: року Божия 1779, изображения Богоматери и Михаила-архангела с мечом, занесенным над дьяволом, которого он держит на цепи, – около 20 п.
5. С подписью «Komt last uns anbeten und knien und niderfallen vor dem Herr der uns gemacht hat. Me fecit Johann Jacob Dornmann in

Koeningsberg, anno 1711» {Прийдите, помолимся и преклоним колени и упадем перед Господом, который нас создал. Меня сделал Йоганн Якоб Дорнманн в Кенигсберге. 1711 г.}. Около 1 п.

6. С подписью «Me fecit Johannes Breutelt s.k.m. Fusor Vilnae 1644» {Меня сделал Йоганн Бройтэльт. Отлит в Вильне, 1644 г.}. Около 1 п.

7. С подписью «Me fudit Copinus Regiomonti» {Меня отлил Копинус. Кенигс-берг}. 1791 г.

Всего: 7 колоколов.

В Сретенском монастыре

1. Колокол кафедральной немецкой кирхи в Митаве, отлитый в 1700 г. и перелитый в 1703 г. в Митаве Эрнстом Фридриком Фехтером.

2. Колокол той же кафедральной немецкой кирхи в Митаве, отлитый тем же Эрнстом Фридриком Фехтером в 1740 г. и перелитый в 1855 г. Христофором Юлием Зеебеде в Вексуэлле близ Риги.

3. Колокол немецкой кирхи Святой Анны в Митаве, 1606 г., отлитый в Риге Гансом Мейером.

4. Колокол немецкой кирхи Святой Анны в Митаве, отлитый в Митаве в 1782 г. Иоганном Мауером.

Все четыре колокола с немецкими надписями

Итого: 4 колокола.

В Всехсвятском Единоверческом монастыре

1. «Soli Deo Gloria Anno 1684 gloria in excelsis Deo. Me fundebat Holmie Michel Bader» {Единому Богу слава. 1684 г. Слава Богу в вышних. Меня отлил в Холме Михель Бадэр}. Около 2 пудов.

2. «Me fecit Heinr. Vyhrmann. Riga» {Меня сделал Генрих Бирманн. Рига}. 1746 г. Около 2 пудов.

3. «Sit nomen benedictum in secula Christ Choins ripar [...] curavit» {Пусть имя [Божие] будет благословенно навеки. Крист[иан] Хойнс позаботился о восстановлении}. 1661 г. Около 10 пудов.
4. «Gloria in excelsis Deo Anno Domini 1743. Est nomen ejus b. Joannes» {Слава в вышних Богу. В году Господнем 1743. Имя его б[лагословенно]. Иоанн}. 5 пудов.
5. «Wolmar Johann Orgis genannt Retenberg. Anno 1755» {Вольмар Иоганн Оргис, названный Ретенберг. 1755 г.}. Около 30 фунтов.
6. «Soli Deo gloria Anno 1763. Hat mich giessen lassen der Hoch Wohlgebohrne Cammerherr Ernst Brichen erb-Herr auffstaenden» {Единому Богу слава. 1763 г. Меня отлить дал возможность высококороченный господин камергер Эрнст Брихэр}. Около 1 пуда.
7. «Ist diese Klocke bezeiten anno 1617 den Juni Ditrich von Drachenfels ambtes verwalten vor den [...] der Mitau zumosoten umgegossen» {Этот колокол в июне 1617 г. Дитрих фон Драхенфельс [...], принадлежащей Митаве перелит}. 10 пудов.
8. «Gegossen in Mitau von Ernst Fridrich Fechter anno 1749» {Отлит в Митаве Эрнстом Фридрихом Фэхтером. 1749 г.}. Около 16 пудов.
9. «Anno 1599 Bastian Brucher Mottias Benning caet mi» {В 1599 г. Бастиан Брюхер и Матиас Беннинг сделали меня}. 2 пуда.
10. «Anno 1702 me fecit Jacob Rohde in Riga» {В 1702 г. меня сделал Якоб Родэ в Риге}. 3 пуда.
11. «Anno 1676 renovatum anno 1711 Peter Christofer Seuger me fecit in Lubeck» {1676 г. Обновлен в 1711 г. Петер Христофер Зайгер меня сделал в Любеке}. 3 пуда.
12. «Gloria in excelsis Deo. Me fecit Johann Peters in Mitau» {Слава в вышних Богу. Меня сделал Йоганн Петерс в Митаве}. 1709 г.
13. «Soli Deo gloria Anno 1699» {Единому Богу слава. 1699 г.}.
14. «Soli Deo gloria Anno 1707 me fecit Johann Peters» {Единому Богу слава. 1707 г. Меня сделал Иоганн Петерс}. 20 пудов.
15. «Anno 1760 goss mich durch Gottes Hülffî Ernst Fridrich Fechter in Mitau» {1760 г. Отлил меня с Божьей помощью Эрнст Фридрих Фэхтэр в Митаве}.

- 16.«Christus est fortis venit in pace et Deus homo factus est MCCCCCXVIII» {Христос всеильный пришел с миром и Бог стал человеком. 1518 г.}. 30 пудов.
- 17.«Hilbrandt Grodhus erbb-Herr zur Berstel anno 1653» {Гильбрант Гротус, наследник Господень. 1653 г.}. Около 3 пудов.
- 18.«Anno 1687 me fecit Gerhardt Meyer in Riga» {1687 г. Меня сделал Герхард Майер в Риге}.
- 19.«Willhelm Grottuss [...]. Gegossen in Mitau 1736 von Ernst Friedrich Fechter» {Виль-гельм Гротус [...]. Отлит в Митаве в 1736 г. Эрнстом Фридрихом Фэхтэром}. 5 пудов.
- 20.«Sit nomen Domini benedictum in saecula 1646» {Пусть Имя Господа будет благословенно вовеки. 1646 г.}.
- 21.«Sit nomen Domini benedictum Alexander Buthler 1754 me fecit Joh[annes] Gotter Anthoni Gedani» {Пусть Имя Господа будет благословенно. Александр Бутлер. 1754 г. Меня сделал Иоганн Готтер Антон в Гданьске}. 10 пудов.
- 22.«Me Varsovia Johann Zacharia Neuberdt fecit A.D. 1667 renovatum A.D. 1781» {Меня сделал в Варшаве Иоганн Захария Нойберт в 1667 г. Обновлен в 1781}.
- 23.«Anno 1742 I. Wittwerch Gedani» {1742 г. И. Виттверх. Гданьск}.
- 24.«Fecit me Warsoviae 1783 I.E. Dietrich» {Сделал меня в Варшаве в 1783 г. И.Е. Дитрих}. 1 пуд.
- 25.«Robion w Mohilowie rocu panskego 1651» {Сделан в Могилеве в 1651 г.}. 2 пуда.
- 26.«Gloria in excelsis Deo Wasil Skrobohathi 1690» {Слава в вышних Богу. Василь Скробогаты. 1690 г.}. 1 пуд.
- 27.«Da pacem Domine in diebus nostris anno 1680» {Дай мира, Господи, в дни наши. 1680 г.}. 1 пуд.
- 28.Року божьего 1643-й июня 8 дня.
- 29.«Soli Deo gloria Me fecit I.C. Copinus Regiomonti anno 1782» {Единому Богу слава. Меня сделал И.К. Копинус. Кенигсберг. 1782 г.}. 8 пудов.
- 30.«Ten dzwon przelanu przez staranie parafii rocu 1730» {Этот колокол отлит стараниями прихода. 1730 г.}.

31. «Sit nomen Domini benedictum Me fecit Wittwerch Gedani anno 1740» {Пусть имя Божие будет благословенно. Меня сделал Виттверх. Гданьск. 1740 г.}. 15 пудов.
 32. «[...]». 1675 г.
 33. «In Godes namen [...]» {Во имя Божье [...]}. 1577 г.
 34. «Gerdt Kleiman anno 1658. Peter Engelsen» {Гердт Кляйман. 1658 г. Петер Энгельсен}.
 35. «M. Farns Eggers hat mich giessen in Riga anno Domini» {М. Фарнс Эггерс отлил меня в Риге в году Господнем}. 1601 г.
 36. «Verbum Domini manet in aeternum» {Слово Божие пребывает во веки}. 1590 г.
 37. «Hermann von der hoch Vender Junger Gregor schone uberggos mich» {Герман фон дэр хох Вендер и младший Грегор хорошо переплавили меня}. 1588 г.
 38. «Gloria in excelsis Deo et in terra pax hominibus bona voluntas in Riga 1692» {Слава Богу в вышних и мир на земле людям доброй воли. В Риге в 1692 г.}.
 39. «[...]». 1516 г.
- Итого: 39 колоколов.

На электролитейном заводе (бывший Вогау), за Даниловской заставой

1. «Anno Domini 1610» {Год Господень 1610}.
2. «Anno Domini 1634» {Год Господень 1634}.
3. «Ad gloriam et laudem Dei omnipotentis me fecit Copinus Regiomonti anno 1780» {Во славу и хвалу всемогущего Бога меня сделал Копинус. Кенигсберг. 1780 г.}.
4. «Anno 1769. Cura R.P. Nicolai Rodziewicz et M.D.G» {В 1769 году стараниями велебного отца Николая Родзевича к вящей славе Божьей}.
5. «Laudate Dominum omnes gentes anno 1663» {Славьте Господа все народы. 1663 г.}. 5 пудов.

6. «Gloria in excelsis Deo me fecit [...] 1743» {Слава в вышних Богу. Меня сделал [...]}. 1743 г.}
 7. «Gloria in excelsis Deo me fecit [...]» {Слава в вышних Богу. Меня сделал [...]}. 2,5 пуда.
 8. «Me fecit M.W. Gedani 1730» {Меня сделал М.В. Гданьск. 1730 г.}.
 9. «Anno Domini 1644 ten dzwon panu Bogu na chwale» {Год Господень 1644. Этот колокол Господу Богу на славу}.
 10. «1702 msca Marca dnia 1» {1702 г., месяца Марта 1-го дня}.
 11. «Me fecit Carl Gottfrid Antoni Gedani» {Меня сделал Карл Готфрид Антон. Гданьск}.
 12. «Cantor [...] Mattias Calecki anno 1568» {Кантор [...] Матиас Цалецки. 1568 г.}.
- Итого: 12 колоколов.

В Скорбященском монастыре у Бутырской заставы

1. «Da pacem Domine in diebus nostris Anno 1647» {Дай мира, Господи, в дни наши. 1647 г.}. 20 пудов.
2. «Anno 1641 Laudate Dominum in cimbaliis sonantibus. Divino auxilio me fudit Gerhard Benningk Gedani» {1641 г. Хвалите Господа на кимвалах звучащих. С Божьей помощью меня отлил Герхард Беннинг. Гданьск}. 40 пудов.
3. «Sancta Maria, ora pro nobis Dominum Jesum Anno 1692» {Святая Мария, моли за нас Господа Иисуса. 1692 г.}.

Центральный государственный архив Московской области (ЦГА-МО). Ф. 66. Оп. 18. Д. 223. Л. 284, 288–288 об., 290–290 об.

<i>Научна поредица</i>	<i>Science series</i>
<i>Културно-историческо наследство:</i>	<i>Cultural and Historical Heritage:</i>
<i>опазване, представяне,</i>	<i>Preservation, Presentation,</i>
<i>дигитализация</i>	<i>Digitalization</i>
<i>Том 3, 2017</i>	<i>Volume 3, 2017</i>

<i>Редактори</i>	<i>Editors</i>
<i>Петко Ст. Петков</i>	<i>Petko St. Petkov</i>
<i>Галина Богданова</i>	<i>Galina Bogdanova</i>

<i>Издателство</i>	<i>Publisher</i>
<i>Регионална народна библиотека</i>	<i>Regional Public Library</i>
<i>„П. Р. Славейков“</i>	<i>“P. R. Slaveykov”</i>
<i>Велико Търново, България</i>	<i>Veliko Tarnovo, Bulgaria</i>

ISSN: 2367-8038
Web: <http://www.math.bas.bg/vt/kin/>